

Termeni și condiții

Prin înscrierea la acest examen confirmați că vă înregistrați prin intermediul sistemului de înscriere online al British Council la adresa <https://esolreg.britishcouncil.org> pentru a susține examenul Cambridge la British Council („Înscrierea dvs. la examen”), iar plata aferentă înscrierii dvs. la examen se face direct între British Council și dvs. Toate aspectele înscrierii dvs. la examen cu privire la termenii de plată, rambursare și anulare sunt în conformitate cu politicile stipulate mai jos.

British Council vă poate contacta în cadrul unui proces de colectare a datelor statistice în legătură cu examenul la care v-ați înscris. Aceste date vor fi folosite exclusiv intern, cu scopul de a îmbunătăți serviciile de examinare ale British Council.

British Council este inclus în Carta Regală a Angliei și Țării Galilor și înregistrat ca organizație caritabilă (cu numărul 209131 în Anglia și Țara Galilor și numărul SC03773 în Scoția). Sediul central se află în 1 Redman Place, *Stratford*, Londra E20 1JQ.

Înscrierea la examen

Pentru a afla pașii necesari înscrierii la un examen, consultați [pagina online](#) despre modalitatea de înscriere la examene Cambridge.

Procesul de înscriere online vă permite să verificați și să modificați erorile înainte de a trimite înscrierea la examen către British Council. Citiți cu atenție și verificați înscrierea la examen pe fiecare pagină a procesului de înscriere online. Nu vă puteți înscrie: (i) de mai multe ori pentru aceeași sesiune de examen Cambridge sau (ii) la mai mult de o sesiune de examene Cambridge într-o singură lună.

După ce efectuați înscrierea la examen, British Council vă va confirma acceptul sub forma unui e-mail de la centrul de examinare relevant privind înscrierea dvs. la sesiunea de examen Cambridge relevantă („Sumarul înscrierii”). Contractul dintre dvs. și British Council va fi considerat încheiat doar atunci când vi se va trimite e-mailul de confirmare a examenului.

British Council își rezervă dreptul de a nu accepta înscrieri după încheierea perioadei de înscrieri pentru o anumită sesiune de examene Cambridge.

Taxe

Prețul înscrierii la examen este anunțat în cadrul sistemului de înscriere online al British Council. Taxele examenelor pot suferi modificări, însă acestea nu vor afecta înscrierile deja confirmate printr-un e-mail de confirmare. Plata pentru înscrierea la examen se va face în avans prin intermediul sistemului de înscriere online al British Council sau printr-o altă metodă de plată disponibilă. Înscrierea la examen nu va fi confirmată până nu se achită taxa aferentă.

Transferul la o altă dată de examen

Înscrierea la examen este valabilă pentru o singură sesiune de examene Cambridge. Înscrierea dvs. la examen nu poate fi transferată la o altă sesiune Cambridge sau un alt tip de examen. Înscrierile la examen sunt nominale și nu pot fi transferate altor persoane. Transferurile la o altă dată de susținere a probei de vorbire (Speaking) și cele între diferite sesiuni de examen și/sau tipuri de examen de exemplu: de la First (FCE) la Advanced (CAE), nu sunt permise nici înainte, nici după închiderea perioadei de înscrieri. De asemenea, nu sunt permise nici transferurile între diferite centre de examen (de exemplu, de la Iași la București etc.).

Rambursarea taxei

Dacă nu vă puteți prezenta la nicio probă a examenului Cambridge puteți solicita o rambursare parțială a taxei de înscriere doar din motive medicale sau în caz de deces în familie. În această situație, este nevoie să ne trimiteți un certificat medical și un formular completat cu o cerere de retragere pentru a putea solicita o rambursare. Formularul de cerere și documentele justificative

trebuie depuse la centrul British Council relevant, în termen de 5 zile lucrătoare de la data probelor scrise stabilită în e-mailul de confirmare a înscrierii la examenul de limba engleză. Vi se va returna taxa de examen din care se va reține o taxa administrativă de 50 de lei pentru fiecare modul TKT, 100 de lei pentru examenele KET și PET, respectiv 200 de lei pentru celelalte examene Cambridge (FCE, CAE și CPE). Taxele nu pot fi transferate pentru o sesiune ulterioară de examene Cambridge sau un alt tip de examen în loc să fie rambursate.

Anularea înscrierii

Puteți anula înscrierea la examen fără nicio taxă suplimentară notificând British Council oricând înainte de închiderea perioadei de înscriere anunțate pentru o anumită sesiune de examene Cambridge.

British Council își rezervă și dreptul de a anula o sesiune de examene Cambridge dacă, până la finele perioadei respective de înscriere, nu se întrunește numărul minim de 20 candidați. În acest caz taxa de înscriere vi se va rambursa.

Fotografierea candidaților în ziua examenului

Prin efectuarea unei înscrieri la examen vă dați consimțământul să fiți fotografiat(ă) în ziua examenului, dacă această procedură este impusă de cerințele actuale ale examenelor Cambridge (a se vedea Regulamentul Cambridge University Press and Assessment din secțiunea de mai jos) sau vă dați consimțământul pentru copilul dvs. sau pentru persoana pentru care sunteți responsabil(ă) din punct de vedere legal. Aceste fotografii pot fi folosite doar în scopuri de audit sau de investigație. În acest caz, fotografiile și rezultatele la examenul Cambridge University Press and Assessment vor fi disponibile pe site-ul web securizat numit Serviciul de Verificare Online a Rezultatelor unde instituțiile vor putea să vă verifice identitatea și/sau rezultatele.

Cambridge University Press and Assessment își rezervă dreptul de a nu vă publica rezultatele dacă nu ați fost fotografiat(ă) în conformitate cu regulamentul examenului. Pentru mai multe informații, consultați următorul link: [Rezumatul regulamentului pentru candidați](#).

Dacă aveți peste 18 ani, vă dați consimțământul să fiți fotografiat(ă) de centrul de examinare British Council în ziua probelor de vorbire (Speaking) și/sau a probelor scrise pentru scopurile menționate mai sus. De asemenea, vă dați acordul ca această fotografie să fie stocată pe site-ul securizat de Verificare Cambridge University Press and Assessment și să fie accesibilă exclusiv organizațiilor/persoanelor cărora le furnizați datele dvs. de acces, autorizându-le astfel să vă vizualizeze rezultatul prin descărcare.

Dacă sunteți un candidat cu vârsta sub 18 ani, părintele sau tutorele dvs. legal, prin acceptarea acestor Termeni și Condiții, consimte să fiți fotografiat(ă) în ziua examenului, pentru scopurile menționate mai sus. Prezenta înscriere la examen trebuie să fie completată și aprobată de un părinte sau tutore legal, în cazul candidaților minori. British Council nu poate fi tras la răspundere în cazul în care această prevedere nu este respectată.

Inregistrarea audio a probei de Speaking

În anumite date de examen se poate întâmpla ca proba de Speaking să fie înregistrată audio în scopul monitorizării examenelor. Acest aspect nu influențează nota acordată candidaților, iar înregistrarea va fi folosită exclusiv de către British Council în scopul evaluării examenelor și nu va fi transmisă candidaților sau altor entități.

Locație, dată și oră

Toate informațiile referitoare la adresa locației, datele și programul examenului, inclusiv data probei de vorbire (Speaking), locația și numărul candidatului, vă vor fi comunicate prin e-mail cu aproximativ 2 săptămâni înainte de prima dată a examenului. Este responsabilitatea dvs. să ne contactați dacă nu ați primit această informație cu cel puțin 7 zile înainte de începerea intervalului probei de vorbire (Speaking).

De obicei, proba de vorbire (Speaking) a examenului Cambridge are loc cu câteva zile înainte sau după probele scrise și poate fi programată într-o zi de sâmbătă sau duminică. Nu există posibilitatea de a vă alege sau schimba data probei de vorbire (Speaking) și este responsabilitatea dvs. de a verifica intervalul de date pentru proba de vorbire și de a evita suprapunerea cu alte angajamente personale.

Proba de vorbire (Speaking) poate fi susținută printr-o aplicație web cu transmisie video (Zoom) și înregistrată ca parte a procedurilor de control al calității pentru Cambridge University Press and Assessment.

Trebuie să vă prezentați la locul de examinare cu cel puțin 30 de minute înainte de începerea examenului. Candidații care întârzie riscă să nu fie primiți în sala de examen.

Regulamentul general Cambridge University Press and Assessment

Regulamentul general Cambridge University Press and Assessment este prevăzut în [documentul Regulamentul Cambridge Cambridge University Press and Assessment](#).

Regulamentul privind ziua examenului, cu referire la securitate, conduită, cât și la procesul de notare și eliberare a diplomelor, este trimis fiecărui candidat înainte de data examenului și poate fi accesat și [online](#). Candidații au obligativitatea de a respecta regulile.

Candidații trebuie să prezinte un document oficial de identificare cu fotografie în original (carte de identitate națională sau pașaport) pentru fiecare probă de examen. Candidații nu sunt admiși în sala de examen dacă nu se pot identifica cu un act de identitate corespunzător. Certificatul de naștere nu este un document în baza căruia să poată fi dovedită identitatea candidatului la intrarea în examen având în vedere că nu este un act cu fotografie, prin urmare nu este acceptat (excepție face doar examenul YLE).

Orice candidat care folosește dicționare, echipamente audio de înregistrare, telefoane mobile sau orice alte dispozitive electronice ori încalcă regulile în vreun fel va fi automat descalificat.

Drepturile de autor asupra tuturor materialelor de examen (inclusiv ale subiectelor de examen) aparțin Cambridge University Press and Assessment. Cambridge University Press and Assessment nu permite candidaților, British Council sau altor instituții să consulte răspunsurile dvs. sau alte materiale folosite în timpul examenului (sau să solicite returnarea acestora) odată ce acestea au fost predate.

În cazul în care susțineți examenul pentru emigrare/în scopul obținerii vizei, vă rugăm să contactați în prealabil Serviciul de examinare British Council.

Nevoi speciale

Dacă aveți nevoi speciale (de exemplu, dificultăți de auz) este posibil să vă putem oferi condiții adecvate, precum timp suplimentar, text tipărit cu caractere mărite sau în limbaj Braille, în limita resurselor logistice și atât timp cât obținem aprobarea Cambridge University Press and Assessment. Este necesar să ne transmiteți cererea privind nevoile speciale cu 5 zile înainte de închiderea oficială a înscrierilor. Nu se acceptă înscrieri cu întârziere pentru candidații cu nevoi speciale.

Fraudarea sau tentativa de fraudare a examenului

Următoarele reprezintă fraudare: obținerea accesului neautorizat la materialele de examen, utilizarea sau încercarea de a utiliza materiale neautorizate, de exemplu, notițe, ghiduri, telefoane mobile, copiatul din materiale sau de la alt candidat, respectiv tentativa de copiere din materiale sau de la alt candidat, comportamentul perturbator sau nerespectarea instrucțiunilor unui supraveghetor sau ale unui supervisor, schimbarea de identitate (pretinzând a fi altcineva), orice altă formă de trișare sau de obținere a unui avantaj nedrept.

Cazurile suspectate de fraudare vor fi raportate fie de către British Council, fie direct, de către Cambridge University Press and Assessment, pe baza unei analize statistice a foilor cu răspunsuri aparținând candidaților. Procedura de analiză a fraudării necesită întrunirea unei comisii speciale la Cambridge University Press and Assessment, care, în anumite instanțe, decide reținerea rezultatului candidatului (candidaților) implicat (implicați). Întrucât Cambridge University Press and Assessment deține întregul proces de emitere și validare a rezultatelor, British Council nu poate influența această decizie în niciun fel. Informații despre acest subiect găsiți aici: [Regulamentul Cambridge University Press and Assessment](#), [Procedura în caz de fraudare Cambridge](#) și [Securitate, integritate și protecție împotriva fraudării](#).

Rezultate

Rezultatele examenelor Cambridge sunt disponibile online; datele de acces vă vor fi trimise în e-mailul de confirmare a înscrierii, cu două săptămâni înainte de examenul dvs. Lucrările sunt notate în Marea Britanie de către Cambridge University Press and Assessment.

Dacă un candidat nu este mulțumit de rezultate, acesta poate cere o revizuire a notelor, contra cost, contactând centrul de examinare până la data limită stabilită pentru fiecare examen. Pentru mai multe informații, consultați www.cambridgeenglish.org.

În rare ocazii, din cauza unor verificări Cambridge University Press and Assessment sau a unor posibile reverificări, rezultatul dvs. poate întârzia. British Council nu poate interveni în acest proces, dat fiind că materialele de examen sunt notate de către Cambridge University Press and Assessment. Cu toate acestea, British Council va depune toate eforturile posibile de a grăbi eliberarea rezultatului dvs.

Certificate

CertIFICATELE Cambridge University Press and Assessment sunt disponibile la aproximativ 10 săptămâni de la susținerea examenului; data exactă vă va fi comunicată în e-mailul privind rezultatele. În temeiul Legii privind protecția datelor cu caracter personal din Marea Britanie, Cambridge University Press and Assessment impune distrugerea certificatelor mai vechi de 2 ani (și nepreluete), prin urmare nu vă veți mai putea ridica certificatul după acest termen.

Candidații înscriși în grup prin intermediul școlilor, centrelor de limbi străine sau al altor instituții

Toți candidații înscriși în grup prin intermediul unei școli sau instituții își dau acordul ca datele să le fie transmise către British Council prin intermediul reprezentantului din acea instituție. Școala sau instituția este obligată să informeze toți candidații și părinții sau tutorii legali ai acestora (în cazul candidaților minori) cu privire la acești Termeni și condiții.

Prevederi privind candidații minori

Părinții, tutorii legali sau adulții delegați să se îngrijească de candidații minori au datoria de a se prezenta la punctul de acces al centrului de examinare respectiv pentru preluarea copiilor, la terminarea sesiunii. Este responsabilitatea fiecărui părinte sau tutore legal să asigure preluarea și supravegherea copiilor la terminarea sesiunii de examen.

Protecție

Ne propunem să creăm un mediu sigur în care niciun copil sau adult, în conformitate cu principiile drepturilor omului și indiferent de orice aspect al identității sale, inclusiv, dar fără a se limita la vârstă, dizabilitate, mediu economic, origine etnică, sex, religie sau credință sau orientare sexuală, nu va suferi prejudicii sau exploatare în timpul contactului cu noi.

Plată

(i) Încasarea plăților

British Council nu poate accepta plăți efectuate de la bănci (sau alte instituții financiare) sancționate de Marea Britanie sau de orice alt organ de jurisdicție relevant. În cazul în care British Council descoperă dovezi de plată de la o bancă sancționată și/sau de la o instituție financiară sancționată, vom îngheța toate fondurile legate de plata respectivă și nu vom putea furniza serviciul pentru care a fost efectuată plata. Prin urmare, vă rugăm să vă asigurați că nu efectuați plăți dintr-un cont deschis la o bancă sancționată și/sau la o instituție financiară sancționată.

(ii) Efectuarea plăților

British Council nu poate efectua plăți către bănci (sau alte instituții financiare) sancționate de Marea Britanie sau de orice alt organ de jurisdicție relevant. În cazul în care solicitați ca rambursarea să fie realizată într-un cont deschis la o bancă sancționată și/sau la o instituție financiară sancționată, vi se va cere să desemnați o metodă alternativă de plată care să nu încalce sancțiunile. Neprezentarea unei metode alternative de plată va duce la neplata fondurilor respective.

Informații medicale

British Council recunoaște și respectă dreptul la deplina confidențialitate a datelor privind starea de sănătate a fiecărei persoane. Totuși, în măsura în care un candidat prezintă o afecțiune medicală specială despre care apreciază că este necesar și dorește să informeze British Council, o poate face la adresa contact@britishcouncil.ro. În situația unei urgențe medicale care afectează candidatul în timpul unei sesiuni de examen sau a unui caz în care este nevoie de asistență medicală, personalul British Council va solicita ajutor de specialitate apelând numărul de urgență 112. Personalul British Council va comunica personalului medical informațiile de natură medicală primite de la candidatul respectiv.

Protecția datelor

Vă rugăm să consultați declarația de confidențialitate a Cambridge English pe următorul ecran „Introduceți detaliile candidatului”, precum și declarația noastră globală privind confidențialitatea la adresa: www.britishcouncil.org/privacy.

Dacă doriți să contactați Responsabilul cu protecția datelor al British Council, vă rugăm să folosiți următoarele canale:

Jonathan Gray, Responsabilul cu protecția datelor
Guvernanța securității informațiilor și gestionarea riscurilor

Bridgewater House, 58 Whitworth Street

Manchester M1 6BB

Tel.: +44 (0) 161 957 7078

E-mail: IGDisclosures@britishcouncil.org

Pentru declarația de confidențialitate a Cambridge University Press and Assessment, vă rugăm să consultați: www.cambridge.org/legal/privacy.

Contactarea British Council

Pentru a anula o înscriere la examen sau a solicita o rambursare, vă rugăm să trimiteți un e-mail către centrul British Council unde v-ați înscris la: contact@britishcouncil.ro (British Council Bucharest), bc.iasi@britishcouncil.ro (British Council Iași), bc.cluj@britishcouncil.ro (British Council Cluj).